Alcune informazioni sul virus HPV: informazioni brevi per le utenti

Mis à jour: octobre 2024

Quelques informations sur le virus HPV: informations brèves pour les utilisatrices

OSSERVATORIO NAZIONALE SCREENING

GISCi

Gruppo Italiano Screening del Cervicocarcinoma

Francese
Français

Ces informations s'adressent en particulier aux femmes invitées à faire un test de détection du virus HPV (test HPV) dans le cadre des programmes de dépistage du cancer du col de l'utérus.

1. Qu'est-ce que le virus HPV?

◆ Le HPV (papillomavirus humain) est un virus qui cause une infection très fréquente, à laquelle la plupart des femmes sont exposées au moins une fois dans leur vie.

2. Que provoque une infection par le virus HPV?

◆ En général, elle n'entraîne aucune altération et se résorbe spontanément.

◆ Dans une minorité de cas, elle entraîne des lésions au niveau du col de l'utérus. La plupart des lésions guérissent spontanément, mais certaines lésions non traitées évoluent lentement vers des formes cancéreuses.

◆ Cependant, l'évolution de ces lésions prend de nombreuses années et très peu de femmes infectées par le papillomavirus développent un cancer du col de l'utérus.

3. Combien de temps dure l'infection?

◆ La grande majorité des infections disparaissent spontanément, environ 50 % en un an et environ 80% en deux ans.

◆ Quand l'infection disparaît, le risque disparaît également.

4. Comment attrape-t-on ce virus?

◆ Ce virus est transmis par contacts sexuels, mais pas forcément après un rapport sexuel complet.

◆ Dans certains cas, le virus peut se transmettre d'une personne à l'autre de longues années après que l'une des deux personnes a été infectée.

◆ L'infection peut donc n'avoir aucun lien avec le partenaire actuel.

5. Comment cette infection se traite-t-elle?

◆ Il n'existe pas encore de médicaments pour traiter cette infection. En particulier, on a observé que les antibiotiques, les ovules et les solutions vaginales ne sont pas efficaces.

◆ Le plus important est de déceler à temps les lésions causées par le virus, qui sont celles que nous recherchons avec le frottis cervico-utérin, en cas de test HPV positif.

◆ Participer au dépistage est donc le moyen le plus efficace pour se protéger.

6. Peut-on prévenir l'infection?

◆ Il est très difficile de la prévenir: c'est une infection très commune, surtout chez les femmes jeunes, et le préservatif ne garantit pas une protection totale.

◆ Depuis quelques années, il existe un vaccin contre certains types de virus responsables de la plupart des cancers du col de l'utérus.

7. Qu'est-ce que le test HPV et comment se déroule-t-il?

◆ Le test HPV est un examen de laboratoire qui recherche la présence du virus; il est effectué sur des cellules prélevées d'une manière analogue au frottis cervico-utérin.

8. Pourquoi faire le test HPV?

◆ Pour différentes raisons:

- comme test de dépistage à la place du frottis à partir de 30-35 ans. Dans ce cas, si le test HPV est positif, le frottis devient un examen complémentaire, appelé test de triage car il sélectionne les femmes qui présentent des altérations cellulaires et qui doivent passer une colposcopie;
- comme test de triage pour sélectionner, parmi les femmes qui présentent des altérations cellulaires dépistées par le frottis (appelées ASC-US ou LSIL), celles qui doivent passer une colposcopie. Dans ce cas, le test HPV est un examen complémentaire;
- pour assurer le suivi dans le temps des femmes après un test HPV ou un frottis positif et une colposcopie négative ou qui a identifié des lésions légères;
- pour assurer le suivi dans le temps des femmes ayant reçu un traitement contre les lésions précancéreuses du col de l'utérus.

9. Qu'est-ce que la colposcopie?

◆ La colposcopie est un examen similaire à l'examen gynécologique: le gynécologue utilise un dispositif optique grossissant appelé «colposcope».

◆ Si le gynécologue voit des altérations, il effectue une biopsie, à savoir un petit prélèvement de tissu au niveau du col de l'utérus.

◆ En général, la colposcopie est indolore. Lors d'une biopsie, vous pouvez ressentir un léger inconfort, comme une piqûre ou une douleur légère.

◆ Parfois, la colposcopie peut entraîner une petite perte de sang qui, en général, cesse spontanément en peu de temps.

10. Que se passera-t-il après la colposcopie?

◆ Si votre col de l'utérus est normal ou ne présente que des lésions légères, vous n'aurez pas besoin de traitements particuliers et le gynécologue vous indiquera les contrôles à faire par la suite.

◆ Si le gynécologue décèle des lésions nécessitant un traitement, vous serez traitée gratuitement dans un centre spécialisé de référence du programme de dépistage.

11. Comment puis-je obtenir d'autres informations sur le virus HPV?

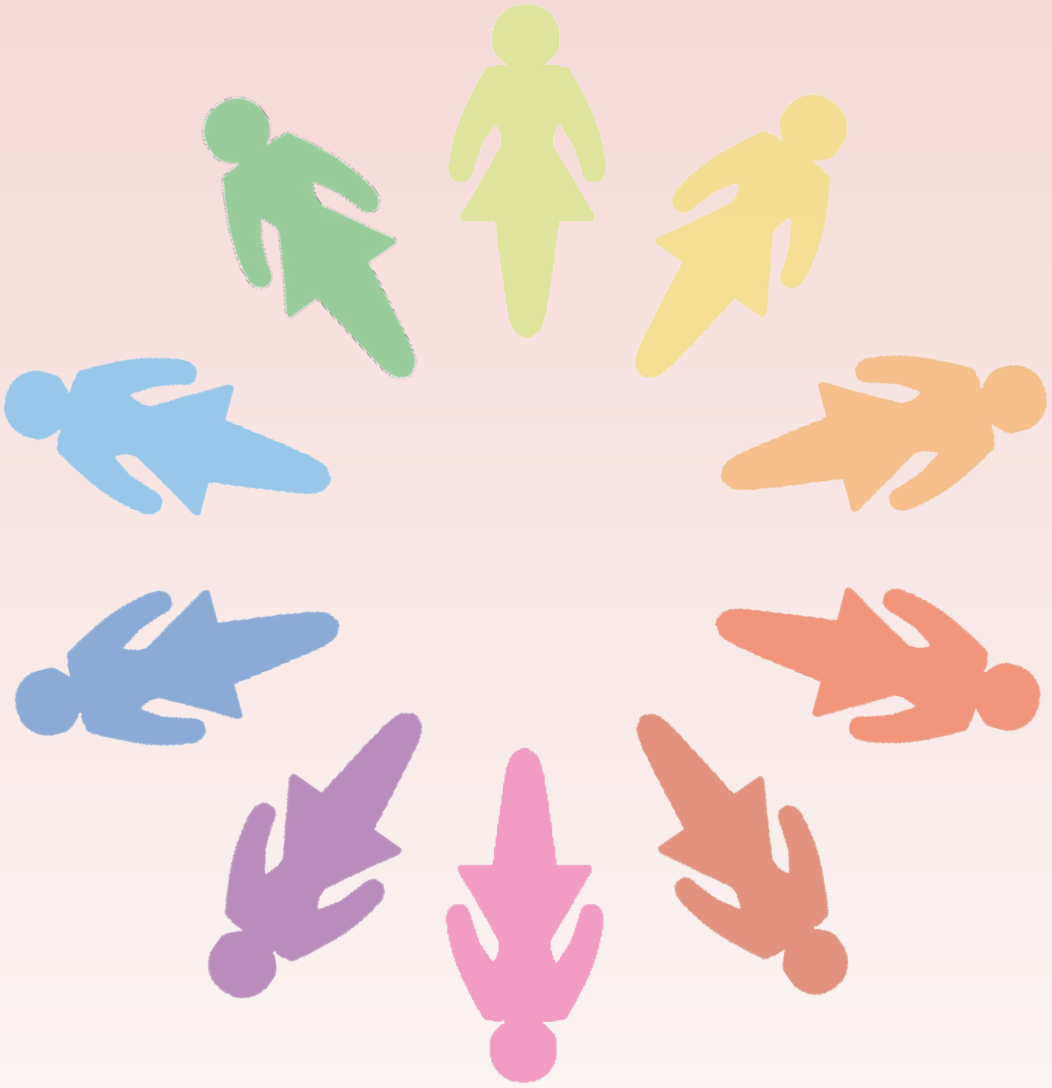
◆ Consultez les *Altre informazioni sul virus HPV: informazioni approfondite per le utenti* (Autres informations sur le virus HPV: informations approfondies pour les utilisatrices, disponible en italian) en vous connectant sur: **www.osservatorionazionalescreening.it** ou **www.gisci.it**

Groupe de travail

Anna Iossa e Francesca Maria Carozzi (Coordinatori), Angela Brachini, Cinzia Campari, Debora Canuti, Paola Capparucci, Francesca Maria Carozzi, Carmelina Di Pierro, Chiara Fedato, Grazia Grazzini, Anna Iossa, Gessica Martello, Cristina Nicolai, Antonella Pellegrini.

Nous remercions tout particulièrement les personnes qui ont contribué à la réalisation de ce projet:
Cloè Belliot, Lorena Baboçi, Magdalena Ciupercovici, Elise Merrill Chapin, Elena Dascaliuc, Ekaterina Egorchenkova, Anna Garasymiv, María Maestre Fernández, Wendy Martin, Eshraga Mohammed Abdalwahap, Meriem Moutiai, Julia Nico, Natascha Pleshca, Catalin Szabò, Cristofor Catalina Doina, Katrin Hoehn, Marco Casini.

Merci au groupe de travail des 100 questions sur le VPH:
Debora Canuti, Francesca Maria Carozzi, Carla Cogo, Annarosa Del Mistro, Carmelina Di Pierro, Silvia Franceschi, Cristina Giambi, Paolo Giorgi Rossi, Anna Iossa, Tiziano Maggino, Gessica Martello, Maria Grazia Pascucci.



Première edition: **decembre 2018**

Deuxième edition: **octobre 2024**

Réalisation éditoriale:
Inferenze scarl, Milano

La traduction de l'italien vers d'autres langues à été realisée par:
STUDIO TRE S.r.l., Reggio Emilia

Mise en page:
Inferenze scarl, Milano